



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 12. augusta 2009 (07.09)  
(OR. en)**

**12639/09**

**PUBLIC 132**

## **POZNÁMKA**

---

**Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – JÚN 2009**

---

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej je uvedený zoznam aktov, ktoré Rada prijala v júni 2009<sup>1 2</sup>.
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

---

<sup>1</sup> S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

<sup>2</sup> V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke <http://consilium.europa.eu> pod rubrikou Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Access to Council documents: Public Register).

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Sú k dispozícii na internetovej stránke <http://consilium.europa.eu> pod rubrikou Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady.

---

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA**

**V JÚNI 2009**

**2 946. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI),  
ktoré sa konalo 4. a 5. júna 2009 v Luxemburgu**

*Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/956/SVV o vytvorení Európskej siete na ochranu verejných činiteľov*  
9770/09

*Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 568/2009/ES z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2001/470/ES o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci*  
Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 35 – 40

*Odporúčanie Rady o zlepšení rádiokomunikácie medzi operačnými jednotkami v pohraničných oblastiach*  
10141/09

*Závery Rady o vykonávaní akčného plánu EÚ na boj proti drogám na obdobie rokov 2009 – 2012, pokiaľ ide o kľúčové ukazovatele zníženia ponuky a nástroje na analýzu účinnosti a vplyvu protidrogovej politiky*  
9634/09

*Závery Rady o lepšom využívaní SIS a SIRENE na ochranu detí*  
9148/09

*Závery Rady o zvyšovaní informovanosti o civilnej ochrane*  
9976/09 + REV 1 (ro)+ REV 2 (sl)

*Závery Rady o výročnej správe Európskej siete na prevenciu kriminality (EUCPN) za rok 2008*  
9410/2/09 REV 2

*Závery Rady o vytvorení neformálnej siete národných spravodajcov alebo rovnocenných mechanizmov EÚ proti obchodovaniu s ľuďmi*  
8723/4/09 REV 4

*Odporúčanie Rady o riešení nezákonných automobilových pretekov*  
10140/09 + COR 1 (lv)

*Závery Rady, ktorými sa stanovujú priority EÚ pre boj proti organizovanej trestnej činnosti na základe hodnotenia hrozieb organizovanej trestnej činnosti na rok 2009 (OCTA) a ruského hodnotenia hrozieb organizovanej trestnej činnosti (ROCTA)*  
8301/3/09 REV 3

*Závery Rady o siedmej výročnej správe Eurojustu (kalendárny rok 2008)*  
7682/09 + REV 1 (en)

*Rozhodnutie Rady o podpise dohody medzi Európskym spoločenstvom a  
Pakistanskou islamskou republikou o readmisii osôb bez povolenia na pobyt*  
8793/09

*Závery Rady o ďalšom smerovaní SIS II*  
9787/2/09 REV 2

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o zatvorení detenčného centra v zátok Guantanámo*  
10523/2/09 REV 2

**2 947. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA,  
ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 8. a 9. júna 2009  
v Luxemburgu**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 543/2009 z 18. júna 2009 o štatistike rastlinnej  
produkcie a o zrušení nariadení Rady (EHS) č. 837/90 a (EHS) č. 959/93. Text s významom pre  
EHP.*

Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 1 – 11

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov  
s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a  
údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a  
zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES*  
PE-CONS 3733/4/08 REV 4

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a  
dopĺňa nariadenie (ES) č. 717/2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v  
rámci Spoločenstva a smernica 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické  
komunikačné siete a služby. Text s významom pre EHP.*

Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 12 – 23

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 545/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení  
a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 95/93 o spoločných pravidlách pridelovania prevádzkových  
intervalov na letiskách Spoločenstva*

Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 24 – 25

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o predložení  
návrhu na zmenu a doplnenie Kjótskeho protokolu podľa jeho článku 20*  
10644/09

*Závery Rady o flexiistote v období krízy*  
10388/09

*Závery Rady o sociálnych službách ako nástroji aktívneho začleňovania, posilňovania sociálnej  
súdržnosti a ako oblasti pracovných príležitostí*  
10052/09 + COR 1 (lv)

*Rovnosť príležitostí pre ženy a mužov: aktívne a dôstojné starnutie*  
10412/09

*Závery Rady o začlenení Rómov*  
10394/09 + COR 1

*Odporúčanie Rady z 9. júna 2009 o bezpečnosti pacienta vrátane prevencie a kontroly nemocničných infekcií*  
Ú. v. EÚ C 151, 3.7.2009, s. 1 – 6

*Odporúčanie Rady z 8. júna 2009 o činnosti v oblasti zriedkavých chorôb*  
Ú. v. EÚ C 151, 3.7.2009, s. 7 – 10

**2 948. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 9. júna 2009 v Luxemburgu**

*Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES (Ú. v. EÚ L 319, 5.12.2007)*  
Ú. v. EÚ L 187, 18.7.2009, s. 5 – 5

*Závery Rady o balíkoch retailových investičných produktov*  
10496/09

*Jednotná akcia Rady 2009/445/SZBP z 9. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO*  
Ú. v. EÚ L 148, 11.6.2009, s. 33 – 33

*Závery Rady o posilnení finančného dohľadu v EÚ*  
10513/1/09 REV 1

*Závery Rady o medzinárodnom financovaní opatrení v oblasti klímy*  
10352/1/09 REV 1

*Závery Rady o dobrej správe v daňovej oblasti*  
10252/4/09 REV 4 + REV 4 COR 1 (sk)

**2 949. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 11. a 12. júna 2009 v Luxemburgu**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii*  
Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26 – 29

*Nariadenie Rady (ES) č. 499/2009 z 11. júna 2009, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Thajska, či už deklarovaného ako výrobok s pôvodom v Thajsku alebo nie*  
Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 1 – 5

*Nariadenie Rady (ES) č. 500/2009 z 11. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1212/2005, ktorým sa stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike*  
Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 6 – 13

*Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (kodifikované znenie)*  
Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93 – 126

*Jednotná akcia Rady 2009/475/SZBP z 11. júna 2009 o integrovanej misii EÚ pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX*  
Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2009, s. 57 – 60

*Závery Rady k zelenej knihe Komisie: Preskúmanie politiky TEN-T „Na ceste k lepšie integrovanej transeurópskej dopravnej sieti v záujme spoločnej dopravnej politiky“*  
10649/09

## **2 950. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. júna 2009 v Luxemburgu**

*Závery Rady o operácii Atalanta*  
10738/09

*Nariadenie Rady (ES) č. 501/2009 z 15. júna 2009, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/62/ES*  
Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 14 – 16

*Spoločná pozícia Rady 2009/468/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2009/67/SZBP*  
Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 45 – 50

*Jednotná akcia Rady 2009/466/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo)*  
Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 40 – 40

*Závery Rady o Moldavskej republike*  
10912/09

*Závery Rady o Iraku*  
10794/09

*Jednotná akcia Rady 2009/467/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Afganistan a Pakistan a ktorou sa zrušuje jednotná akcia 2009/135/SZBP Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 41 – 44*

*Závery Rady o posilnenom angažovaní EÚ v Afganistane a Pakistane*  
10742/09

*Závery Rady o európskom vedomí a totalitarizme*  
10710/1/09 REV 1

*Zmeny a doplnenia rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev*  
Ú. v. EÚ L 184, 16.7.2009, s. 10 – 11

*Spoločné vyhlásenie Európskej únie a jej členských štátov a Spojených štátov amerických o zatvorení detenčného zariadenia v Zálive Guantánamo a o budúcej spolupráci v oblasti boja proti terorizmu založenej na spoločných hodnotách, medzinárodnom práve a dodržiavaní zásad právneho štátu a ľudských práv*  
10967/09

**2 951. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. a 16. júna 2009 v Luxemburgu**

*Závery Rady o mierovom procese na Blízkom východe*  
10968/09

*Závery Rady o Libanone*  
10917/09

*Závery Rady – hodnotenie spoločnej pozície EÚ o Kube*  
10920/09

*Závery Rady o západnom Balkáne*  
10736/2/09 REV 2

*Závery Rady o Iráne*  
11039/09

**2 952. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 22. a 23. júna 2009 v Luxemburgu**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernice 79/373/EHS, 80/511/EHS, 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie 2004/217/ES*  
PE-CONS 3611/5/09 REV 5

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá*

PE-CONS 3621/2/09 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) (prepracované znenie)*

PE-CONS 3605/2/09 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o určitých súčastiach a vlastnostiach kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*

PE-CONS 3631/3/08 REV 3

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/66/ES z 13. júla 2009 o riadiacich zariadeniach kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 201, 1.8.2009, s. 11 – 17

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o spätných zrkadlách pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*

PE-CONS 3635/2/08 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/60/ES z 13. júla 2009 o maximálnej konštrukčnej rýchlosti a nákladných plošinách pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP.*

Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2009, s. 15 – 19

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/62/ES z 13. júla 2009 o mieste na inštalovanie zadnej registračnej tabuľky dvoj- alebo trojkolesových motorových vozidiel (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP.*

Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2009, s. 20 – 27

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, chrániacich pri prevrátení (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*

PE-CONS 3683/6/08 REV 6

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/58/ES z 13. júla 2009 o spojovacom zariadení a spätnom chode pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP.*

Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2009, s. 4 – 8

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o montáži osvetľovacích zariadení a zariadení svetelnej signalizácie na kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktoroch (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*

PE-CONS 3685/2/08 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o potlačovaní elektromagnetického rušenia spôsobovaného poľnohospodárskymi alebo lesnými traktormi (elektromagnetická kompatibilita) (kodifikované znenie)*  
(text s významom pre EHP)  
PE-CONS 3686/2/08 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o montáži zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na dvoj- a trojkolesových motorových vozidlách (kodifikované znenie)*  
(text s významom pre EHP)  
PE-CONS 3688/1/08 REV 1

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o typovom schvaľovaní komponentov zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktoroch (kodifikované znenie)*  
(text s významom pre EHP)  
PE-CONS 3689/1/08 REV 1

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov chrániacich pri prevrátení (statické skúšky) (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*  
PE-CONS 3690/2/08 REV 2

*2009/510/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Austrálie o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 4 – 4

*2009/511/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými arabskými emirátmi o určitých aspektoch leteckých služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 5 – 5

*2009/512/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 6 – 6

*2009/513/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Arménskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 7 – 7

*2009/514/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Nepálu o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 8 – 8

*2009/515/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 9 – 9

*2009/516/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 10 – 10

*2009/517/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Pakistanskou islamskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb*  
Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2009, s. 11 – 11

*Závery Rady o hodnotení existujúcich kontrolných opatrení vzťahujúcich sa na obalovača a štítňičku nebezpečnú*  
10942/09 + COR 1 (nl)

*Závery Rady o oznámení Komisie „Smerom k lepšiemu zameraniu pomoci poľnohospodárom v oblastiach so znevýhodnenými prírodnými podmienkami“*  
10727/09 + COR 1 (lv) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el)

*Závery Rady o oznámení Komisie o politike kvality poľnohospodárskych výrobkov*  
10722/09

*Závery Rady o budúcnosti SPP po roku 2013: priame platby*  
10713/09 + COR 1 + REV 1 (el)

*Závery Rady o stratégii udržateľného rozvoja európskej akvakultúry*  
10915/09

**2 953. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 25. júna 2009 v Luxemburgu**

*Nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právomoci Spoločenstva pre Európske konzorcium pre výskumnú infraštruktúru (ERIC)*  
Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 1 – 8

*Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/414/EHS s cieľom zaradiť parafrínové oleje č. CAS 64742-46-7, č. CAS 72623-86-0 a č. CAS 97862-82-3 medzi účinné látky (text s významom pre EHP)*  
10385/09

*Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/414/EHS s cieľom zaradiť parafrínový olej č. CAS 8042-47-5 medzi účinné látky (text s významom pre EHP)*  
10386/09

*Nariadenie Rady (ES) č. 563/2009 z 25. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky*  
Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 1 – 3

*Nariadenie Rady (ES) č. 564/2009 z 25. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych cieľ podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky*  
Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 4 – 17

*Smernica Rady 2009/69/ES z 25. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, pokiaľ ide o daňové úniky súvisiace s dovozom*  
Ú. v. EÚ L 175, 4.7.2009, s. 12 – 13

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES. Text s významom pre EHP.*  
Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 55 – 93

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES. Text s významom pre EHP.*  
Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 94 – 136

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky. Text s významom pre EHP.*  
Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 1 – 14

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničné výmeny elektriny, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1228/2003 (text s významom pre EHP)*  
PE-CONS 3651/3/09 REV 3

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005. Text s významom pre EHP.*  
Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 36 – 54

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex)*  
PE-CONS 3625/2/09 REV 2

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/76/ES o hladine hluku vnímanej vodičom kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)*  
PE-CONS 3687/1/08 REV 1

*Smernica Rady 2009/71/Euratom z 25. júna 2009, ktorou sa zriaďuje rámec Spoločenstva pre jadrovú bezpečnosť jadrových zariadení*  
Ú. v. EÚ L 172, 2.7.2009, s. 18 – 22

*Závery Rady o komplexnej adaptačnej stratégii EÚ*  
10435/09 + REV 1 (mt)

*Rozhodnutie Rady o stanovení pozície Európskeho spoločenstva v rámci ministerskej rady Energetického spoločenstva (Sarajevo, 26. júna 2009)*  
10729/1/09 REV 1

*Závery Rady o začleňovaní otázok životného prostredia do rozvojovej spolupráce*  
10944/09 + COR 1

*Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Spoločenstvo zaujať k návrhu rozhodnutia spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime*  
10373/09 + REV 1 (lt)

*Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v rámci spoločného výboru založeného Dohodou o Európskom hospodárskom priestore o prijatí protokolu 10 o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a protokolu 37 obsahujúceho zoznam ustanovený v článku 101*  
11029/09 + REV 1 (fi) + REV 2 (hu)

*Odporúčanie Rady z 25. júna 2009 o aktualizácii všeobecných usmernení pre hospodárske politiky členských štátov a Spoločenstva na rok 2009 a o vykonávaní politik zamestnanosti členských štátov*  
Ú. v. EÚ L 183, 15.7.2009, s. 1 – 26

*Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade EÚ – Tunisko s cieľom zmeniť a doplniť rozhodnutie č. 1/99 Asociačnej rady EÚ – Tunisko týkajúce sa vykonávania ustanovení o spracovaných poľnohospodárskych výrobkoch stanovených v článku 10 Európsko-stredomorskej dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej*  
10604/09

*Jednotná akcia Rady 2009/509/SZBP z 25. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)*  
Ú. v. EÚ L 172, 2.7.2009, s. 36 – 36

*Rozhodnutie Rady o predbežnom vykonávaní a o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach*  
10336/2/09 REV 2 + REV 2 COR 1 (lt) + REV 2 COR 2 (nl) + REV 3 (hu)

*Závery Rady o hodnotení vykonávania Akčného plánu EÚ pre biodiverzitu v polovici trvania a Stratégii EÚ v oblasti invázných cudzích druhov*  
10575/09 + COR 1 (cs)

*Závery Rady k zelenej knihe o nakladaní s biologickým odpadom v Európskej únii*  
10567/09

**Písomný postup ukončený 26. júna 2009**

*Prístupové rokovania s Tureckom – Spoločné stanovisko EÚ ku Kapitole 16: Dane  
11424/09*

---

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |                                                           |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PRIJATÉ TEXTY                                     | PRAVIDLO HLASOVANIA                                       | HLASOVANIE                                                                          |
| <p><b>2 946. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 4. a 5. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/956/SVV o vytvorení Európskej siete na ochranu verejných činiteľov</p> <p>Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 568/2009/ES z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2001/470/ES o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci</p> <p><b>Spoločné vyhlásenie Rady a Európskeho parlamentu o Súdnom dvore Európskych spoločenstiev</b><br/>Rada a Európsky parlament vyzývajú Komisiu, aby požiadala zástupcov Súdneho dvora, aby sa zúčastňovali na stretnutiach Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci, a to na úrovni a spôsobom, ktoré bude Súdny dvor považovať za vhodné.</p> | <p>9770/09</p> <p>PE-CONS<br/>3735/1/08 REV 1</p> | <p>Kvalifikovaná väčšina</p> <p>Kvalifikovaná väčšina</p> | <p>Všetky členské štáty hlasovali za.</p> <p>Všetky členské štáty hlasovali za.</p> |
| <p><b>2 947. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 8. a 9. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 543/2009 z 18. júna 2009 o štatistike rastlinnej produkcie a o zrušení nariadení Rady (EHS) č. 837/90 a (EHS) č. 959/93. Text s významom pre EHP.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>PE-CONS<br/>3614/6/09 REV 6</p>                | <p>Kvalifikovaná väčšina</p>                              | <p>Všetky členské štáty hlasovali za.</p>                                           |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS<br>3733/4/08 REV 4 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za.                          |
| <p><b>Vyhlásenie Spojeného kráľovstva</b></p> <p>Spojené kráľovstvo podporuje väčšinu ustanovení nariadenia, ktorého cieľom je sprísniť emisné normy, ktoré sa uplatňujú na ťažké vozidlá, a tým zlepšiť kvalitu ovzdušia.</p> <p>Spojené kráľovstvo však chce zaznamenať svoje pevné presvedčenie, že článok 95 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ZES) nie je vhodným právnym základom pre opatrenie, ktoré obsahuje dôležité ustanovenia o fiškálnej politike.</p> <p>Spojené kráľovstvo naďalej zastáva názor, že ak právny predpis obsahuje opatrenia súvisiace s nepriamym zdaňovaním, mal by sa ako právny základ použiť článok 93 ZES, a to buď samostatne, alebo podľa potreby spolu s inými článkami zmluvy.</p> |                            |                       |                                                             |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 717/2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a smernica 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby. Text s významom pre EHP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PE-CONS<br>3645/2/09 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: ES, LV |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie Lotyšska</b><br/> Lotyšsko sa pri hlasovaní o návrhu nariadenia o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva zdrži hlasovania. Lotyšsko plne podporuje cieľ zabezpečiť, aby užívatelia mali čo najväčší prospech z roamingových služieb v rámci Spoločenstva. Nemôže však podporiť navrhované zníženie stropu pre veľkoobchodné a maloobchodné poplatky za uskutočňovanie regulovaných roamingových volaní. Lotyšsko sa domnieva, že mobilných operátorov už postihlo značné zníženie príjmov vzhľadom na znížený dopyt po roamingových službách vo svetle súčasnej finančnej situácie vo svete. Z uvedených dôvodov je Lotyšsko presvedčené, že nadmerné zníženie veľkoobchodných a maloobchodných poplatkov je neodôvodnené.</p> <p><b>Vyhlásenie Španielska</b><br/> Španielske kráľovstvo sa domnieva, že jedným z cieľov politiky regulácie telekomunikačného trhu je zabezpečiť, aby trh fungoval v skutočne konkurenčnom prostredí, aby užívatelia mohli využívať moderné služby vysokej kvality za prijateľné ceny. Návrh na zmenu a doplnenie nariadenia č. 717/2007 sa podľa názoru španielskej delegácie nesústreďuje na všeobecnú reguláciu trhu, ale skôr na priamy vplyv na stanovenie koncových cien za služby do roku 2011 s tým rizikom, že zasiahne do prirodzeného fungovania hospodárskej súťaže a rovnováhy medzi rôznymi ukazovateľmi, ktorými sa riadi. To by mohlo byť mimoriadne závažné najmä v tak nestabilnom a dynamickom prostredí, aké v súčasnosti vládne na telekomunikačnom trhu. Španielsko sa preto domnieva, že návrh Komisie nezodpovedá cieľom zlepšenia regulácie, ktoré by mala sledovať reforma právnych predpisov Spoločenstva v oblasti telekomunikácií, a môže vytvoriť precedens, ktorý by mohol mať negatívne následky na celý trh elektronických komunikácií, pretože namiesto voľne fungujúcich mechanizmov stanovovania taríf v konkurenčnom prostredí stanoví maloobchodné ceny, čo môže spôsobiť právnu neistotu.</p> |                            |                          |                                       |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 545/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 95/93 o spoločných pravidlách prideľovania prevádzkových intervalov na letiskách Spoločenstva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS<br>3653/1/09 REV 1 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |

|                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p style="text-align: center;"><b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>JÚN 2009</b></p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <p><b>2 948. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 9. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 9602/09                    | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za.                                    |
| <p><b>2 949. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 11. a 12. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PE-CONS<br>3654/2/09 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DE zdržali sa: LV, UK |
| <p><b>Vyhlasenie dánskej, nemeckej, holandskej, rakúskej, švédskej delegácie a delegácie Spojeného kráľovstva</b></p> <p>Podporujeme cieľ Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii, ktorým je spolu s Európskym sociálnym fondom a inými nástrojmi pomáhať pracovníkom vysporiadať sa s následkami globalizácie aj súčasnej hospodárskej krízy na zamestnanosť a sociálnu oblasť.</p> <p>Pripomínajúc, že EGF je určený len na doplnenie opatrení na úrovni členských štátov, vítame rozhodnutie o vrátení miery spolufinancovania na úroveň 50 % na konci roku 2011.</p> <p>Vzhľadom na cieľ dosiahnutia dlhodobej udržateľnosti verejných financií nevidíme v súčasnom finančnom období potrebu žiadnych zmien v rozpočtových prostriedkoch pridelených EGF.</p> |                            |                       |                                                                       |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie lotyšskej delegácie</b><br/> Lotyšsko súhlasí s tým, aby bol EGF prístupnejší, a vidí ho ako užitočný nástroj na vysporiadanie sa s následkami súčasnej hospodárskej krízy. Napriek tomu sa však Lotyšsko zdržuje hlasovania pri prijímaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii, pretože považuje výrazné zvýšenie miery pomoci (ako ho pôvodne navrhovala Komisia) za najvýznamnejší prvok zmien a doplnení. V situácii, keď nové nariadenie zvýši mieru pomoci iba mierne, pričom uvoľní všetky ostatné podmienky pre žiadosti, Lotyšsko má vážne pochybnosti o tom, či tí, ktorí v skutočnosti potrebujú pomoc najviac, budú mať prospech z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> K článku 2 (vymedzenie prepúšťania)<br/> Komisia potvrdzuje, že prepustenia, ktoré sa uskutočnia formou vzájomnej dohody po výzve zamestnávateľa, sú prepustenia v zmysle článku 2 nariadenia o EGF a možno ich zohľadniť pri počítaní prepustených pracovníkov na účely vzniku oprávnenia a opatrení. Pracovníkov, ktorí súhlasia s predčasným odchodom do dôchodku na základe výzvy zamestnávateľa, možno na účely vzniku oprávnenia aj na účely opatrení (v uplatniteľnom prípade) tiež považovať za prepúšťaných pracovníkov v zmysle článku 2 nariadenia o EGF.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> K článku 2 písm. b) (regióny NUTS II)<br/> V prípadoch, keď členský štát predloží žiadosť o pomoc z EGF podľa článku 2 písm. b) a vyskytli sa ďalšie prepustenia v inom regióne na úrovni NUTS II toho istého členského štátu z tých dôvodov a v tej istej divízii NACE 2, Komisia sa domnieva, že možno podať žiadosť o pomoc z EGF pre pracovníkov z druhého prepustenia podľa článku 2 písm. c) odvolávajúc sa na výnimočné okolnosti.</p> |               |                     |            |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> K článku 2 písm. c) a 12 ods. 6 (malé trhy práce alebo výnimočné okolnosti)<br/> Komisia zastáva názor, že ustanovenie článku 12 ods. 6 nariadenia o EGF poskytuje záruky, že peniaze na nové žiadosti budú dostupné po celý rok a že článok 2 písm. c) umožňuje vyhovieť prípadom, ktoré vzniknú na malých trhoch práce alebo za výnimočných okolností. Komisia ďalej pripomína, že žiadosti sa vybavujú v poradí, v akom prišli, a že každá žiadosť sa rieši v samostatnom časovom rámci a nezávisle od iných. Komisia potvrdzuje, že bude pokračovať v riadení EGF tak, aby sa všetky žiadosti vybavovali rovnako a spravodlivo podľa nariadenia.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> K článku 11 druhému odseku (paušálne platby)<br/> Komisia potvrdzuje, že navrhované znenie článku 11 druhého odseku je rovnaké, aké sa použilo v prípade štrukturálnych fondov, a že informácie, ktoré sa týkajú uplatňovania tohto znenia a ktoré sa poskytnú na použitie pri štrukturálnych fondoch, sa uplatňujú aj na EGF.</p> <p><b>Vyhlásenie maltskej delegácie</b><br/> Malta víta a podporuje rozšírenie rozsahu pôsobnosti Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), ktorý má pomáhať pracovníkom postihnutým súčasnou hospodárskou krízou.<br/> Malta však opakuje svoje obavy, že zníženie všeobecného prahu, pri ktorom vzniká oprávnenosť na financovanie, na 500 prepustení, by mohlo vyústiť do situácií, keď by sa veľká kríza v malom členskom štáte posudzovala rovnako ako relatívne menší problém vo veľkom členskom štáte. Zníženie prahu by okrem toho mohlo mať za následok nárast počtu žiadostí, čo môže spôsobiť veľký tlak na zdroje fondu. Malta zdôrazňuje, že potrebuje ubezpečenie, že budú vždy k dispozícii dostatočné finančné prostriedky na žiadosti z malých členských štátov v prípadoch prepustení, ktoré majú významný nepriaznivý vplyv na ich hospodárstvo.<br/> Malta sa domnieva, že v súčasnej ekonomickej situácii by bolo vhodnejšie zvýšiť mieru spolufinancovania.</p> |               |                     |            |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                          |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA   | HLASOVANIE                            |
| <p><b>2 952. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 22. a 23. júna 2006 v Luxemburgu</b></p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernice 79/373/EHS, 80/511/EHS, 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie 2004/217/ES</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> 1. Preskúmanie prílohy IV:<br/> S cieľom prispôsobiť prílohu IV o povolených toleranciách pri označovaní zloženia krmných surovín alebo krmných zmesí, ako je stanovené v článku 11 nariadenia, vedecko-technickému rozvoju, Komisia a jej útvary majú v úmysle preskúmať uvedenú prílohu IV. V tejto súvislosti sa Komisia bude tiež zaoberať určitými krmnými surovinami s obsahom vlhkosti viac ako 50 %.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/> 2. Označenie doplnkových látok:<br/> Komisia preskúma, či by sa zásady informovania prostredníctvom označenia krmív mohli uplatňovať aj na doplnkové látky a premixy povolené podľa nariadenia č. 1831/2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat.</p> | PE-CONS<br>3611/5/09 REV 5 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/>           3. Výklad spojenia „naliehavé situácie súvisiace so zdravím ľudí alebo zvierat alebo so životným prostredím“, ktoré sa uvádza v odôvodnení 21 a článkoch 5 a 17<br/>           Komisia chápe spojenie „naliehavých situácií súvisiacich so zdravím ľudí alebo zvierat alebo so životným prostredím“ tak, že môže zahŕňať naliehavé situácie, ktoré vzniknú okrem iného zanedbaním, úmyselným podvodom a trestnou činnosťou.</p> <p><b>Spoločné vyhlásenie francúzskej, nemeckej, rakúskej a českej delegácie</b><br/>           Francúzska, nemecká, rakúska a česká delegácia sú toho názoru, že toto nariadenie o uvádzaní krmív na trh a ich používaní a najmä jeho odôvodnenie 2 sa nedotýkajú právneho statusu medikovaných krmív, ktoré sú upravené inými právnymi predpismi, predovšetkým smernicou Rady 90/167/EHS z 26. marca 1990, ktorou sa stanovujú podmienky na prípravu, uvádzanie na trh a používanie liečivých krmív v Spoločenstve.</p> |                            |                       |                                    |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS<br>3621/2/09 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>Vyhlásenie Holandska</b><br/>           Holandsko podporuje Komisiu v úsilí o zjednodušenie právnych predpisov Spoločenstva, ktoré sa týkajú metód typového schvaľovania. Avšak odborné znalosti, ktorými v tejto oblasti disponujú členské štáty, by sa dali ešte lepšie využiť s cieľom zabrániť akejkoľvek nejednoznačnosti pri vykonávaní procesov typového schvaľovania cestných vozidiel.<br/>           Holandsko je spokojné s navrhovanými limitnými hodnotami pre pneumatiky pre osobné automobily. Avšak čo sa týka pneumatík pre nákladné automobily, návrh mohol klásť prísnejšie požiadavky. Súčasný návrh povedie len k nepatrnému zníženiu hlučnosti popri diaľniciach. Holandsko chce zdôrazniť význam riešenia tejto otázky v rámci hodnotenia v roku 2012.</p>                                                                                                                                                                                                               |                            |                       |                                    |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) (prepracované znenie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PE-CONS<br>3605/2/09 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>Jednostranné vyhlásenie Luxemburska</b></p> <p>Nové pravidlá ustanovené v smernici o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) prinesú značné výhody investorom (v podobe jasných, relevantných a zrozumiteľných informácií) a odvetviu investičných fondov (v podobe zjednodušeného režimu cezhraničného zlučovania a uvádzania na trh). Luxembursko sa preto pripája k dosiahnutej dohode o znení.</p> <p>Podľa názoru Luxemburska však nie je preukázané, že odvetvie investičných fondov by bolo schopné priamo realizovať úspory z rozsahu a zvýšenie produktivity, ktoré malo právo očakávať. Zrušením povinnosti investičných fondov vykonávať základné administratívne funkcie umožňuje nová smernica vznik právnej a fiškálnej neistoty na strane investorov, ktorá môže mať citeľný vplyv na dobré meno, ktorému sa európsky produkt PKIPCP teší na celom svete. Bude potrebné zabezpečiť, aby pas správcovskej spoločnosti, ako sa vymedzuje v smernici, neznižoval kvalitu produktu PKIPCP a najmä vysokú úroveň ochrany, ktorú tento produkt poskytuje retailovým investorom.</p> |                            |                       |                                    |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o určitých súčiastiach a vlastnostiach kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS<br>3631/3/08 REV 3 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/66/ES z 13. júla 2009 o riadiacich zariadeniach kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PE-CONS<br>3632/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |

| <b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV</b><br><b>JÚN 2009</b>                                                                                                                                                            |                            |                            |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| <b>NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU</b>                                                                                                                                                                                               | <b>PRIJATÉ TEXTY</b>       | <b>PRAVIDLO HLASOVANIA</b> | <b>HLASOVANIE</b>                  |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o spätných zrkadlách pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                                                                  | PE-CONS<br>3635/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina      | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/60/ES z 13. júla 2009 o maximálnej konštrukčnej rýchlosti a nákladných plošinách pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP. | PE-CONS<br>3681/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina      | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/62/ES z 13. júla 2009 o mieste na inštalovanie zadnej registračnej tabuľky dvoj- alebo trojkolesových motorových vozidiel (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP.           | PE-CONS<br>3682/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina      | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, chrániacich pri prevrátení (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                             | PE-CONS<br>3683/6/08 REV 6 | Kvalifikovaná väčšina      | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/58/ES z 13. júla 2009 o spojovacom zariadení a spätnom chode pre kolesové poľnohospodárske alebo lesné traktory (kodifikované znenie). Text s významom pre EHP.                     | PE-CONS<br>3684/1/08 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina      | Všetky členské štáty hlasovali za. |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                         | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o montáži osvetľovacích zariadení a zariadení svetelnej signalizácie na kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktoroch (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)              | PE-CONS<br>3685/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o potlačovaní elektromagnetického rušenia spôsobovaného poľnohospodárskymi alebo lesnými traktormi (elektromagnetická kompatibilita) (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)        | PE-CONS<br>3686/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o montáži zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na dvoj- a trojkolesových motorových vozidlách (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                                   | PE-CONS<br>3688/1/08 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o typovom schvaľovaní komponentov zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktoroch (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP) | PE-CONS<br>3689/1/08 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov chrániacich pri prevrátení (statické skúšky) (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)               | PE-CONS<br>3690/2/08 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                       |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRIJATÉ TEXTY                            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                                 |
| <b>2 953. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 25. júna 2009 v Luxemburgu</b><br><br>Nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právomoci Spoločenstva pre Európske konzorcium pre výskumnú infraštruktúru (ERIC)                                                                                              | 10603/09<br>+ COR 1 (fi)<br>+ REV 1 (mt) | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za.                         |
| <b>Vyhlásenie holandskej delegácie</b><br>Holandsko by chcelo zdôrazniť, že vo vyhlásení podľa článku 5 ods. 1 písm. d) nariadenia o konzorciu ERIC sa musí jednoznačne uviesť, že hostiteľský štát vyjadril na základe jednomyseľne dohodnutých usmernení o DPH z 22. apríla 2009 (dokument TAXUD/24223/09) ochotu oslobodiť konzorcium ERIC od daní. |                                          |                       |                                                            |
| Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/414/EHS s cieľom zaradiť parafinové oleje č. CAS 64742-46-7, č. CAS 72623-86-0 a č. CAS 97862-82-3 medzi účinné látky (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                     | 10385/09                                 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: AT, DK, PL |
| Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/414/EHS s cieľom zaradiť parafinový olej č. CAS 8042-47-5 medzi účinné látky (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                              | 10386/09                                 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DK         |
| Nariadenie Rady (ES) č. 563/2009 z 25. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky                                                                                                                            | 10353/09                                 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za.                         |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRIJATÉ TEXTY                                            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| Nariadenie Rady (ES) č. 564/2009 z 25. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/96, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie autonómnych ciel podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné, poľnohospodárske a rybárske výrobky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10354/09<br>+ COR 2 (lt)<br>+ REV 1 (en)                 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: ES |
| Smernica Rady 2009/69/ES z 25. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, pokiaľ ide o daňové úniky súvisiace s dovozom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10689/09<br>+ COR 1 (cs)<br>+ COR 2 (pt)<br>+ COR 3 (hu) | Jednomyselnosť        | Všetky členské štáty hlasovali za.                      |
| <p><b>Vyhlásenie Rady</b><br/>K smernici ako celku:<br/>Rada zdôrazňuje svoj záväzok pokračovať v rokovaní o druhej časti pôvodného návrhu Komisie, ktorá sa týka spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti pri cezhraničných transakciách, a je pripravená vyhodnotiť pokrok do konca roka 2009.</p> <p><b>Vyhlásenie Rady</b><br/>K smernici ako celku:<br/>Rada vyzýva Komisiu, aby urýchlene preskúmala ustanovenie automatickej výmeny informácií medzi členskými štátmi, ktoré sa zhromažďujú v súlade s článkom 143 ods. 2 písm. a) a b) smernice 2006/112/ES, a v prípade potreby predložila do konca roku 2010 potrebné legislatívne návrhy.</p> |                                                          |                       |                                                         |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| <b>Vyhlásenie Rady</b><br>K článku 143:<br>Rada a Komisia sa zhodujú na tom, že oslobodenie od dane pri dovoze ustanovené v článku 143 ods. 1 písm. d) smernice 2006/112/ES sa poskytuje len v tom prípade, že následné dodanie tovaru v rámci Spoločenstva sa týka toho istého tovaru, ktorý sa doviezol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |                          |                                       |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES. Text s významom pre EHP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PE-CONS<br>3648/3/09 REV 3 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Rakúska</b><br>Rakúsko víta prijatie tejto smernice, ktorou sa okrem iného posilní bezpečnosť dodávok a integrácia trhu, v dôsledku čoho sa prispeje ku konkurencieschopnosti elektroenergetického priemyslu v Európe.<br>So zreteľom na kľúčovú úlohu, ktorú podľa uvedenej smernice zohrávajú regióny alebo príslušné regionálne trhy pri posilňovaní hospodárskej súťaže a bezpečnosti dodávok, Rakúsko zastáva názor, že členské štáty by mali zvážiť charakter a osobitosti svojich regiónov a pri transpozícii tejto smernice do svojho vnútroštátneho práva využiť vhodné a primerané opatrenia. Vzhľadom na to, že zásada úspor z rozsahu sa vzťahuje predovšetkým na malé prenosové sústavy, je obzvlášť dôležité, aby sa neprimerane nezvýšilo ich zaťaženie.<br>Rakúsko sa preto domnieva, že prevádzkovatelia malých prenosových sústav by mali mať zároveň možnosť spolupracovať s inými prevádzkovateľmi prenosových sústav a k tejto regionálnej spolupráci prispievať vykonávaním určitých prenosových funkcií s tým, že budú v plnej miere dodržiavať právny rámec uvedenej smernice. |                            |                          |                                       |
| <b>Vyhlásenie Komisie</b><br>V súlade s prílohou A k smernici v prípade, ak sa vykonalo posúdenie dlhodobých nákladov a ziskov z ekonomického hľadiska, aspoň 80 % tých spotrebiteľov, ktorí boli vyhodnotení kladne, má byť do roku 2020 vybavených tzv. inteligentným systémom merania.<br>Rozumie sa, že v prípade, ak sa nevykonalo posúdenie dlhodobých nákladov a ziskov z ekonomického hľadiska, má byť do roku 2020 vybavených tzv. inteligentným systémom merania aspoň 80 % všetkých spotrebiteľov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                          |                                       |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES. Text s významom pre EHP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS<br>3649/3/09 REV 3 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Komisie</b><br>Výnimky zo systému riadenia udelené pre novú cezhraničnú infraštruktúru na základe existujúcej smernice 2003/55/ES a nariadenia (ES) č. 2003/1228 sa naďalej uplatňujú až do dátumu uplynutia ich platnosti ustanoveného v rozhodnutí o udelení výnimky, teda aj po nadobudnutí účinnosti smernice, ktorou sa ruší smernica 2003/55/ES, a nariadenia, ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 2003/1228. Ak sa v samotných rozhodnutiach o výnimkách neustanovuje inak, takéto výnimky nie sú dotknuté uplatňovaním ustanovení o novej infraštruktúre podľa článku 35 zmenenej a doplnenej smernice o zemnom plyne a článku 17 nového nariadenia o elektrickej energii.                                                                                                          |                            |                          |                                       |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky. Text s významom pre EHP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS<br>3650/1/09 REV 1 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Španielska a Nemecka</b><br>Španielsko a Nemecko zastávajú názor, že článkom 9 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky, by sa nemalo umožniť, aby sa agentúre na základe komitologického postupu dávali iné úlohy, ako tie na ktorých účely sa zriaďuje.<br>Okrem toho by sa nemal stanoviť precedens, keďže z dôvodu právnej istoty by sa úlohy agentúr mali jasne stanoviť v nariadeniach, ktorými sa zriaďujú, a v prípade, že by bolo z akéhokoľvek dôvodu potrebné ich úlohy zmeniť, malo by sa postupovať podľa zvyčajného legislatívneho postupu na zmenu a doplnenie týchto nariadení, t. j. predkladanie navrhovaných právnych predpisov a uplatňovanie spolurozhodovacieho postupu. |                            |                          |                                       |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PRIJATÉ TEXTY              | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničné výmeny elektriny, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1228/2003 (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PE-CONS<br>3651/3/09 REV 3 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za.                    |
| <b>Vyhlásenie Komisie</b><br>Výnimky zo systému riadenia udelené pre novú cezhraničnú infraštruktúru na základe existujúcej smernice 2003/55/ES a nariadenia (ES) č. 2003/1228 sa naďalej uplatňujú až do dátumu uplynutia ich platnosti ustanoveného v rozhodnutí o udelení výnimky, teda aj po nadobudnutí účinnosti smernice, ktorou sa ruší smernica 2003/55/ES, a nariadenia, ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 2003/1228. Ak sa v samotných rozhodnutiach o výnimkách neustanovuje inak, takéto výnimky nie sú dotknuté uplatňovaním ustanovení o novej infraštruktúre podľa článku 35 zmenenej a doplnenej smernice o zemnom plyne a článku 17 nového nariadenia o elektrickej energii. |                            |                          |                                                          |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005 (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PE-CONS<br>3652/5/09 REV 5 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za.                    |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PE-CONS<br>3625/2/09 REV 2 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za okrem:<br>proti: DE |

# INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

JÚN 2009

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PRIJATÉ TEXTY                                            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie nemeckej delegácie k osobnému pohovoru so žiadateľmi na konzulárnom úrade</b></p> <p>Nemecká delegácia v zásade víta dosiahnutie dohody o vízovom kódexe. So súčasným znením však nemôže súhlasiť, pretože zastáva názor, že sa v ňom nezohľadnilo jej želanie, aby sa so žiadateľmi uskutočnil osobný pohovor. Týmto potvrdzuje svoj návrh, aby sa v zásade so žiadateľmi o víza pri prvom podaní žiadosti uskutočnil osobný pohovor s konzulárnym úradníkom, keďže sa v každom prípade musia dostaviť na vízové oddelenie kvôli odobratiu odtlačkov prstov (s výnimkou žiadateľov <i>bona fide</i>, žiadostí podaných u externých poskytovateľov služieb a žiadostí u sprostredkovateľských subjektov). Táto požiadavka nie je v kódexe dostatočne jednoznačne ustanovená ani v článku 10 ods. 1 o osobnom podaní žiadosti, ani v článku 21 ods. 8, v ktorom sa ustanovuje možnosť v odôvodnených prípadoch počas skúmania žiadosti pozvať žiadateľa na rozhovor. Nemecká delegácia teraz očakáva, že sa jej návrh zapracuje do príručky k vízovému kódexu.</p> |                                                          |                       |                                    |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/76/ES o hladine hluku vnímanej vodičom kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (kodifikované znenie) (text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PE-CONS<br>3687/1/08 REV 1                               | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| Smernica Rady 2009/71/Euratom z 25. júna 2009, ktorou sa zriaďuje rámec Spoločenstva pre jadrovú bezpečnosť jadrových zariadení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10667/09<br>+ COR 1 (pl)<br>+ COR 2 (fi)<br>+ REV 1 (bg) | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                |               |                        |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                            | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE                         |
| <b>Písomný postup ukončený 26. júna 2009</b><br><br>Prístupové rokovania s Tureckom – spoločné stanovisko EÚ ku kapitole 16:<br>Dane | 11424/09      | Jednomyseľnosť         | Všetky členské štáty hlasovali za. |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p><b>2 946. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 4. a 5. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Odporúčanie Rady o zlepšení rádiokomunikácie medzi operačnými jednotkami v pohraničných oblastiach<br/>10141/09</p> <p>Závery Rady o vykonávaní akčného plánu EÚ na boj proti drogám na obdobie rokov 2009 – 2012, pokiaľ ide o kľúčové ukazovatele zníženia ponuky a nástroje na analýzu účinnosti a vplyvu protidrogovej politiky<br/>9634/09</p> <p>Závery Rady o lepšom využívaní SIS a SIRENE na ochranu detí<br/>9148/09</p> <p>Závery Rady o zvyšovaní informovanosti o civilnej ochrane<br/>9976/09 + REV 1 (ro)+ REV 2 (sl)</p> <p>Závery Rady o výročnej správe Európskej siete na prevenciu kriminality (EUCPN) za rok 2008<br/>9410/2/09 REV 2</p> <p>Závery Rady o vytvorení neformálnej siete národných spravodajcov alebo rovnocenných mechanizmov EÚ proti obchodovaniu s ľuďmi<br/>8723/4/09 REV 4</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Odporúčanie Rady o riešení nezákonných automobilových pretekov<br/>10140/09 + COR 1 (lv)</p> <p>Závery Rady, ktorými sa stanovujú priority EÚ pre boj proti organizovanej trestnej činnosti na základe hodnotenia hrozieb organizovanej trestnej činnosti na rok 2009 (OCTA) a ruského hodnotenia hrozieb organizovanej trestnej činnosti (ROCTA)<br/>8301/3/09 REV 3</p> <p>Závery Rady o siedmej výročnej správe Eurojustu (kalendárny rok 2008)<br/>7682/09 + REV 1 (en)</p> <p>Rozhodnutie Rady o podpise dohody medzi Európskym spoločenstvom a<br/>Pakistanskou islamskou republikou o readmisii osôb bez povolenia na pobyt<br/>8793/09</p> <p><b>Vyhlásenie Rady a Komisie k článku 20 ods. 3</b><br/> Rada a Komisia zdôrazňujú, že ustanovenia článku 20 ods. 3 predstavujú výnimku; súvisia s kontextom rokovaní s Pakistanom. Nezakladajú precedens pre ďalšie rokovania o dohodách Spoločenstva o readmisii, ktorých výsledky by mali vylúčiť takéto obmedzenie rozsahu pôsobnosti. Tieto ustanovenia by sa okrem iného mali interpretovať tak, že dôkazné bremeno sa prenáša na toho, kto sa na ne odvoláva, pričom je v takomto prípade povinný preukázať vstup na územie žiadajúceho štátu pred dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody. Dôsledky vyplývajúce z článku 20 ods. 3, najmä pokiaľ ide o účinnú readmisiu štátnych príslušníkov vylúčených z rozsahu pôsobnosti tejto dohody, sa dôkladne preskúmajú, a to predovšetkým v rámci spoločného výboru pre readmisiu. Komisia alebo všetky dotknuté členské štáty sa v prípade akýchkoľvek významnejších problémov v tejto oblasti budú môcť obrátiť na príslušné orgány Rady s cieľom prijať opatrenia na ich odstránenie.</p> |                                  |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie Francúzska k spoločnému vyhláseniu k článku 8 ods. 2</b><br/>Francúzsko berie na vedomie spoločné vyhlásenie k článku 8 ods. 2 a skutočnosť, že vo vyhlásení sa pre prípad kladnej odpovede na žiadosť o readmisiu predpokladá zahrnutie vydania cestovného dokladu do maximálnej lehoty 30 dní pre odpoveď na žiadosť o readmisiu, ktorá sa zaslala Pakistanu. Takto dohodnuté uplatňovanie tohto spoločného vyhlásenia by tiež malo byť predmetom pozorného preskúmania, predovšetkým v rámci spoločného výboru pre readmisiu.</p> <p>Závery Rady o ďalšom smerovaní SIS II<br/>9787/2/09 REV 2</p> <p>Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o zatvorení detenčného centra v zátokke Guantanámo<br/>10523/2/09 REV 2</p> <p><b>2 947. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE a SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 8. a 9. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o predložení návrhu na zmenu a doplnenie Kjótskeho protokolu podľa jeho článku 20<br/>10644/09</p> <p>Závery Rady o flexiistote v období krízy<br/>10388/09</p> <p>Závery Rady o sociálnych službách ako nástroji aktívneho začleňovania, posilňovania sociálnej súdržnosti a ako oblasti pracovných príležitostí<br/>10052/09 + COR 1 (lv)</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Rovnosť príležitostí pre ženy a mužov: aktívne a dôstojné starnutie<br/>10412/09</p> <p>Závery Rady o začlenení Rómov<br/>10394/09 + COR 1</p> <p>Odporúčanie Rady z 9. júna 2009 o bezpečnosti pacienta vrátane prevencie a kontroly nemocničných infekcií<br/>10120/09</p> <p>Odporúčanie Rady z 8. júna 2009 o činnosti v oblasti zriedkavých chorôb<br/>10122/09</p> <p><b>2 948. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 9. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Závery Rady o balíkoch retailových investičných produktov<br/>10496/09</p> <p>Jednotná akcia Rady 2009/445/SZBP z 9. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO<br/>9652/09</p> <p>Závery Rady o posilnení finančného dohľadu v EÚ<br/>10513/1/09 REV 1</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Závery Rady o medzinárodnom financovaní opatrení v oblasti klímy<br/>10352/1/09 REV 1</p> <p>Závery Rady o dobrej správe v daňovej oblasti<br/>10252/4/09 REV 4 + REV 4 COR 1 (sk)</p> <p><b>2 949. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 11. a 12. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Nariadenie Rady, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Thajska, či už deklarovaného ako výrobok s pôvodom v Thajsku alebo nie<br/>9903/09</p> <p>Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1212/2005, ktorým sa stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike<br/>10062/09</p> <p>Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (kodifikované znenie)<br/>9380/1/09 REV 1 + REV 1 COR 1 (sk)</p> <p>Jednotná akcia Rady o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX<br/>9579/09</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Závery Rady k zelenej knihe Komisie: Preskúmanie politiky TEN-T „Na ceste k lepšie integrovanej transeurópskej dopravnej sieti v záujme spoločnej dopravnej politiky“<br/>10649/09</p> <p><b>2 950. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Závery Rady o operácii Atalanta<br/>10738/09</p> <p>Nariadenie Rady (ES) č. 501/2009 z 15. júna 2009, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/62/ES<br/>10404/09 + ADD 1 REV 1</p> <p>Spoločná pozícia Rady 2009/468/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2009/67/SZBP<br/>10403/09 + ADD 1 REV 1</p> <p>Jednotná akcia Rady 2009/466/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo)<br/>10303/09</p> |                                  |

| <p style="text-align: center;"><b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV</b><br/><b>JÚN 2009</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>INÉ AKTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie</b> |
| <p>Závery Rady o Moldavskej republike<br/>10912/09</p> <p>Závery Rady o Iraku<br/>10794/09</p> <p>Jednotná akcia Rady 2009/467/SZBP z 15. júna 2009, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Afganistan a Pakistan a ktorou sa zrušuje jednotná akcia 2009/135/SZBP<br/>10542/09</p> <p>Závery Rady o posilnenom angažovaní EÚ v Afganistane a Pakistane<br/>10742/09</p> <p>Závery Rady o európskom vedomí a totalitarizme<br/>10710/1/09 REV 1</p> <p>Zmeny a doplnenia rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev<br/>9982/09</p> <p>Spoločné vyhlásenie Európskej únie a jej členských štátov a Spojených štátov amerických o zatvorení detenčného zariadenia v Zálive Guantánamo a o budúcej spolupráci v oblasti boja proti terorizmu založenej na spoločných hodnotách, medzinárodnom práve a dodržiavaní zásad právneho štátu a ľudských práv<br/>10967/09</p> |                                         |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p><b>2 951. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 15. a 16. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Závery Rady o mierovom procese na Blízkom východe<br/>10968/09</p> <p>Závery Rady o Libanone<br/>10917/09</p> <p>Závery Rady – hodnotenie spoločnej pozície EÚ o Kube<br/>10920/09</p> <p><b>Vyhlásenie Rady</b><br/>Vedúci misie sa požiada, aby do konca roka 2009 podal správu, v ktorej zhodnotí situáciu a prípadný pokrok na Kube.</p> <p>Závery Rady o západnom Balkáne<br/>10736/2/09 REV 2</p> <p>Závery Rady o Iráne<br/>11039/09</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p><b>2 952. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 22. a 23. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>2009/510/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Austrálie o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 9936/09</p> <p>2009/511/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými arabskými emirátmi o určitých aspektoch leteckých služieb 9941/09</p> <p>2009/512/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 9943/09 + COR 1 (cs)</p> <p>2009/513/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Arménskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb 9944/09</p> <p>2009/514/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Nepálu o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 9946/09</p> |                                  |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p>2009/515/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 9959/09 + COR 1 (cs)</p> <p>2009/516/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky o určitých aspektoch leteckých služieb 9960/09 + COR 1 (cs)</p> <p>2009/517/ES: Rozhodnutie Rady z 22. júna 2009 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Pakistanskou islamskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb 9964/09</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |
| <p><b>Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie</b></p> <p>Okrem iných dôvodov je aj z pragmatického hľadiska vhodnejšie, aby dohody o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb s Austráliou, Spojenými arabskými emirátmi, Jordánskym hášimovským kráľovstvom, Arménskou republikou, Nepálom, Izraelom, Indickou republikou a Pakistanskou republikou uzavrelo iba Spoločenstvo. Rovnaké dôvody by sa vzťahovali aj na podobné dohody, pokiaľ by sa uzavreli na základe a v rámci mandátu na nahradenie určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách, ktorý sa prijal rozhodnutím Rady z 5. júna 2003. Tieto rozhodnutia nevytvárajú precedens pre výkon príslušných právomocí Spoločenstva a jeho členských štátov, pokiaľ ide o iné ako uvedené dohody, ako napr. druh dohody, ktorý predpokladá rozhodnutie Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia oprávňuje na začatie rokovaní so Spojenými štátmi americkými v oblasti leteckej dopravy, ktoré sa uzavru ako zmiešané dohody. Pokiaľ ide o vonkajšie dohody o leteckých službách, tieto rozhodnutia nevytvárajú žiadne nové právomoci Spoločenstva, ani neovplyvňujú rozdelenie právomocí medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi.</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Závery Rady o hodnotení existujúcich kontrolných opatrení vzťahujúcich sa na obalovača a štítničku nebezpečnú<br/>10942/09 + COR 1 (nl)</p> <p>Závery Rady o oznámení Komisie „Smerom k lepšiemu zameraniu pomoci poľnohospodárom v oblastiach so znevýhodnenými prírodnými podmienkami“<br/>10727/09 + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + COR 1 (lv)</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/>Komisia je pripravená spolu s dotknutými členskými štátmi preskúmať špecifické otázky vyplývajúce z dostupnosti štatistických údajov, ktoré možno využiť na účely doladenia.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/>Komisia poznamenáva, že vykonanie simulácií založených na metodológii použitej v oznámení môže znamenať pre členské štáty relatívne vysoké náklady. Komisia súhlasí, že Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka môže podporiť časť simulácií na základe ustanovenia nariadenia (ES) č. 1698/2005 o technickej pomoci.</p> <p>Závery Rady o oznámení Komisie o politike kvality poľnohospodárskych výrobkov<br/>10722/09</p> |                                  |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

**INÉ AKTY**

**Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie**

**Vyhlásenie nemeckej delegácie**

Bod 9 záverov sa týka úmyslu Komisie stanoviť všeobecnú základnú obchodnú normu pre obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami. Stanovením takejto základnej normy sa zjednoduší administratíva. V zásade tento cieľ podporujeme. Najmä predpisy, ktoré v prvom rade slúžia na uľahčenie obchodu, sa môžu v budúcnosti zveriť hospodárskym subjektom.

Existujú však určité mimoriadne citlivé výrobné oblasti, v prípade ktorých máme naďalej záujem o režimy EÚ z dôvodu ochrany spotrebiteľov. Takéto osobitné predpisy by sa mali zachovať, keďže aktivity súkromného sektora neponúkajú v týchto prípadoch dostatočnú úroveň bezpečnosti. Zahŕňa to najmä:

- označovanie vajícok spoľahlivými informáciami o type chovu,
- ochranu označení mliečnych výrobkov (napr. jasné vymedzenie náhrad syra – tzv. „obdoba syrov“) a požiadavky týkajúce sa obchodovania s konzumným mliekom,
- vymedzenie hydínového mäsa, aby sa zabránilo zavádzaniu spotrebiteľov, pokiaľ ide o čerstvosť výrobkov a zloženie.

Vzhľadom na spotrebiteľov a výrobcov sa preto takéto kritériá musia zohľadniť pri skúmaní existujúcich režimov a v prípade potreby pri rozhodovaní o prijatí nových právnych predpisov. Vláda Spolkovej republiky Nemecko sa bude v tomto smere konštruktívne zapájať do ďalších diskusií na túto tému.

**Vyhlásenie španielskej delegácie**

Španielska delegácia by chcela zdôrazniť, že je dôležité prijať opatrenia a iniciatívy, ktorými by sa medzi spotrebiteľmi v EÚ aj mimo nej propagoval európsky model poľnohospodárskej výroby, ktorý charakterizujú prísne normy v oblasti životného prostredia, kvality a zdravia, ako aj požiadavky, ktoré sa naň vzťahujú.

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Závery Rady o budúcnosti SPP po roku 2013: priame platby<br/>10713/09 + COR 1 + REV 1 (el)</p> <p>Závery Rady o stratégii udržateľného rozvoja európskej akvakultúry<br/>10915/09</p> <p><b>2 953. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 25. júna 2009 v Luxemburgu</b></p> <p>Závery Rady o komplexnej adaptačnej stratégii EÚ<br/>10435/09 + REV 1 (mt)</p> <p>Rozhodnutie Rady o stanovení pozície Európskeho spoločenstva v rámci ministerskej rady Energetického spoločenstva (Sarajevo, 26. júna 2009)<br/>10729/1/09 REV 1</p> <p>Závery Rady o začleňovaní otázok životného prostredia do rozvojovej spolupráce<br/>10944/09 + COR 1</p> <p>Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Spoločenstvo zaujať k návrhu rozhodnutia spoločného výboru ES – EZVO o spoločnom tranzite, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime<br/>10373/09 + REV 1 (lt)</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>JÚN 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v rámci spoločného výboru založeného Dohodou o Európskom hospodárskom priestore o prijatí protokolu 10 o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a protokolu 37 obsahujúceho zoznam ustanovený v článku 101<br/>11029/09 + REV 1 (fi) + REV 2 (hu)</p> <p><b>Spoločné vyhlásenie Komisie a Rady</b><br/>Týmto rozhodnutím nie je dotknuté rozhodnutie o vykonávaní spoločného elektronického systému, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3 prílohy I. O vhodnom riešení, ktoré sa bude uplatňovať podľa potreby, sa rozhodne v čo najkratšom čase po nadobudnutí účinnosti protokolu. Riešenie by mala navrhnúť skupina pre elektronické colníctvo (ECG) a mali by ho odsúhlasiť členské štáty a Nórske kráľovstvo.</p> <p>Odporúčanie Rady z 25. júna 2009 o aktualizácii všeobecných usmernení pre hospodárske politiky členských štátov a Spoločenstva na rok 2009 a o vykonávaní politík zamestnanosti členských štátov<br/>8250/09 + COR 1 (de) + COR 3 + COR 4 (fi)</p> <p>Rozhodnutie Rady o pozícii Spoločenstva v Asociačnej rade EÚ – Tunisko s cieľom zmeniť a doplniť rozhodnutie č. 1/99 Asociačnej rady EÚ – Tunisko týkajúce sa vykonávania ustanovení o spracovaných poľnohospodárskych výrobkoch stanovených v článku 10 Európsko-stredomorskej dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej<br/>10604/09</p> |                                  |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV**  
**JÚN 2009**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p>Jednotná akcia Rady 2009/509/SZBP z 25. júna 2009, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)<br/>10358/09</p> <p>Rozhodnutie Rady o predbežnom vykonávaní a o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach<br/>10336/2/09 REV 2 + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (hu)</p> <p>Závery Rady o hodnotení vykonávania Akčného plánu EÚ pre biodiverzitu v polovici trvania a Stratégii EÚ v oblasti inváznych cudzích druhov<br/>10575/09</p> <p>Závery Rady k zelenej knihe o nakladaní s biologickým odpadom v Európskej únii<br/>10567/09</p> |                                  |
| <p><b>Spoločné vyhlásenie Komisie a Rady</b><br/>Touto dohodou nie je dotknuté rozhodnutie o vykonávaní spoločného elektronického systému, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3 prílohy I. O vhodnom riešení sa rozhodne čo najskôr po tom, ako táto dohoda nadobudne účinnosť, a bude sa uplatňovať podľa potreby. Riešenie by sa mala navrhnúť skupina pre elektronické colníctvo (ECG) a mali by ho odsúhlasiť členské štáty a Švajčiarska konfederácia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |